

В. К. Мюллер

**СОВРЕМЕННЫЙ  
АНГЛО-РУССКИЙ  
РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ  
СЛОВАРЬ**

---

БОЛЕЕ 130 000 СЛОВ  
И ВЫРАЖЕНИЙ



Издательство АСТ  
Москва

УДК 811.111(038)  
ББК 81.2Англ-4  
М98

**Мюллер, Владимир Карлович.**

М98 Современный англо-русский русско-английский словарь: более 130 000 слов и выражений / В. К. Мюллер. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 768 с.

ISBN 978-5-17-146571-1

(Новые современные словари)

ISBN 978-5-17-169033-5

(Новейшие современные словари)

Перед вами знаменитый словарь, выдержавший десятки переизданий.

В словаре представлено около 130 000 слов и выражений. Словарь состоит из двух частей англо-русской и русско-английской. Заголовочные слова первой части словаря содержат современную транскрипцию, соответствующую международной фонетической системе IPA.

Словарь охватывает наиболее употребительную лексику современного английского языка. Многие слова дополнены примерами словосочетаний и выражений с ними.

Издание предназначено для всех, кто изучает английский язык, стремится пополнить свой словарный запас, а также станет незаменимым помощником при работе с различными текстами.

**УДК 811.111(038)**

**ББК 81.2Англ-4**

ISBN 978-5-17-146571-1

(Новые современные словари)

ISBN 978-5-17-169033-5

(Новейшие современные словари)

© ООО «Издательство АСТ»,  
2025

## **ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА**

Перед вами популярный англо-русский русско-английский словарь, выдержавший десятки переизданий.

Переработанный, обогащенный современной лексикой, он будет незаменимым помощником для чтения текстов различной сложности и для пополнения активного словарного запаса.

Словарь содержит около 130 тыс. слов, словосочетаний и значений и предназначен для всех, кто изучает английский язык в школе, на курсах или самостоятельно.

## О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Заглавные слова расположены в строго алфавитном порядке.

Внутри статьи заглавное слово заменяется знаком тильда (~).

Лексические омонимы обозначены римскими цифрами (I, II и т. д.). Грамматические омонимы отмечены внутри статьи полужирной арабской цифрой. Разные значения слова отделяются друг от друга светлой арабской цифрой со скобкой. Все пояснения отдельных значений слова даны курсивом в скобках.

Синонимы в переводе даны через запятую; точка с запятой разделяет более далекие значения.

За знаком ромб (◇) даются фразеологические сочетания, имеющие идиоматический характер или же не имеющие прямой связи с приведенными значениями. Фразеология и идиоматика включены в настоящий словарь в самом ограниченном объеме.

При каждом заглавном английском слове указана его фонетическая транскрипция в знаках международной фонетической системы.

## ТРАНСКРИПЦИОННЫЕ ЗНАКИ

### Г л а с н ы е

- i: — долгий **и**
- ɪ — краткий, очень открытый **и**
- e — **е** в словах «шесть», «эти»
- æ — более открытый, чем **э**
- ɑ: — долгий, задний **а**, похожий на **а** в слове «палка»
- ɒ — краткий, очень открытый **о**
- ɔ: — долгий, глубокий **о**
- ʊ — краткий **у** со слабым округлением губ
- u: — долгий **у** без сильного выдвижения губ
- ʌ — краткий **а**, но менее глубокий; всегда под ударением
- ə — неясный безударный звук, близкий к “**л**”
- ɜ: — долгий гласный, напоминающий **ё**

### Д и ф т о н г и

- |                             |                             |
|-----------------------------|-----------------------------|
| eɪ ... <b>э<sup>и</sup></b> | ɔɪ ... <b>о<sup>и</sup></b> |
| əʊ ... <b>о<sup>у</sup></b> | ɪə ... <b>и<sup>а</sup></b> |
| aɪ ... <b>а<sup>и</sup></b> | eə ... <b>э<sup>а</sup></b> |
| aʊ ... <b>а<sup>у</sup></b> | ʊə ... <b>у<sup>а</sup></b> |

Ударение в дифтонгах падает на первый элемент.

### С о г л а с н ы е

- p — **п**
- b — **б**
- m — **м**
- w — звук, близкий к **у**, но не образующий слога
- f — **ф**

- v — **в**  
 θ — (без голоса), ð — (с голосом). Для того чтобы получить эти два щелевых звука — один без голоса, а другой с голосом, — следует образовать щель между передним краем языка и верхними зубами
- s — **с**  
 z — **з**  
 t — **т**, произнесённый не у зубов, а у дёсен (альвеол)  
 d — **д**                    "                    "                    "                    "                    "  
 n — **н**                    "                    "                    "                    "                    "  
 l — **л**                    "                    "                    "                    "                    "  
 r — нераскатистый, невибрирующий, очень краткий слабый **р** (кончик языка, немного завёрнутый назад, находится против той части твёрдого нёба, где производится звук ж)
- ʃ — мягкий **ш**  
 ʒ — мягкий **ж**  
 tʃ — **ч**  
 dʒ — очень слитный мягкий **дж** (иными словами — **ч**, произнесённый звонко, с голосом)
- k — **к**  
 ɡ — **г**  
 ŋ — задненёбный **н** (т. е. **н**, произнесённый не с помощью кончика языка, а задней части его спинки)  
 h — простой выдох  
 j — слабый **й**

## УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

### *Русские*

<i>ав</i> — авиация	<i>мест</i> — местоимение
<i>амер</i> — американизм	<i>мн ч</i> — множественное число
<i>анат</i> — анатомия	<i>мор</i> — морское дело
<i>архит</i> — архитектура	<i>муз</i> — музыка
<i>безл</i> — безличная форма	<i>перен</i> — переносное значе- ние
<i>биол</i> — биология	<i>полигр</i> — полиграфия
<i>бот</i> — ботаника	<i>поэт</i> — поэтическое выра- жение
<i>бухг</i> — бухгалтерия	<i>превосх ст</i> — превосходная степень
<i>вводн сл</i> — вводное слово	<i>предл п</i> — предложный па- деж
<i>вин п</i> — винительный па- деж	<i>прил</i> — имя прилагательное
<i>воен</i> — военное дело	<i>радио</i> — радиотехника
<i>где-л</i> — где-либо	<i>разг</i> — разговорное слово, выражение
<i>геогр</i> — география	<i>род п</i> — родительный па- деж
<i>геол</i> — геология	<i>см</i> — смотри
<i>гл</i> — глагол	<i>собир</i> — собирательно
<i>грам</i> — грамматика	<i>спорт</i> — физкультура и спорт
<i>дат п</i> — дательный падеж	<i>сравнит ст</i> — сравнитель- ная степень
<i>дип</i> — дипломатия	<i>сущ</i> — имя существитель- ное
<i>ед ч</i> — единственное число	<i>с-х</i> — сельское хозяйство
<i>ж-д</i> — железнодорожное дело	<i>тв п</i> — творительный па- деж
<i>зоол</i> — зоология	<i>театр</i> — театральное вы- ражение
<i>им п</i> — именительный па- деж	<i>текст</i> — текстильное дело
<i>и т п</i> — и тому подобное	<i>тех</i> — техника
<i>карт</i> — термин карточной игры	
<i>кино</i> — кинематография	
<i>комп</i> — компьютер	
<i>кто-л</i> — кто-либо	
<i>куда-л</i> — куда-либо	
<i>кул</i> — кулинария	
<i>мат</i> — математика	
<i>мед</i> — медицина	

*тж* — также  
*физ* — физика  
*физиол* — физиология  
*филос* — философия  
*фото* — фотография  
*хим* — химия  
*числит* — числительное

*что-л* — что-либо  
*шахм* — термин шахматной  
 игры  
*эк* — экономика  
*эл* — электротехника  
*юр* — юридическое выра-  
 жение

### А н г л и й с к и е

*adj* — adjective имя прила-  
 гательное  
*adv* — adverb наречие  
*conj* — conjunction союз  
*inf* — infinitive неопреде-  
 лённая форма глагола  
*int* — interjection между-  
 метие  
*num* — numeral числитель-  
 ное  
*part* — particle частица  
*pl* — plural множественное  
 число

*poss* — possessive притяжа-  
 тельное местоимение  
*pp* — past participle прича-  
 стие прошедшего време-  
 ни  
*pres* — present настоящее  
 время  
*pron* — pronoun местоиме-  
 ние  
*prep* — preposition предлог  
*sing* — singular единствен-  
 ное число  
*smb* — somebody кто-либо  
*smth* — something что-либо

**АНГЛО-РУССКИЙ  
СЛОВАРЬ**

## АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

**Aa Bb Cc Dd Ee Ff**

**Gg Hh Ii Jj Kk Ll**

**Mm Nn Oo Pp Qq Rr**

**Ss Tt Uu Vv Ww Xx**

**Yy Zz**

## A

**a** [eɪ] *грам неоп. артикль*

**aback** [ə'bæk] *adv*: be taken ~ сильно удивиться

**abandon** [ə'bændən] *v* покидать

**abattoir** [ˈæbətwa:] *n* бойня

**abbey** [ˈæbi] *n* монастырь, аббатство

**abbot** [ˈæbət] *n* аббат

**abbreviate** [ə'bri:vieɪt] *v* сокращать

**abbreviation** [əbri:vɪ'eɪʃn] *n* сокращение, аббревиатура

**abdicate** [ˈæbdɪkeɪt] *v*  
1) отречься (*от престола*) 2) снимать с себя ответственность

**abdomen** [ˈæbdəmən] *n* живот

**abduct** [æb'dɪkt] *v* похищать

**abide** [ə'baɪd] *v*: can't ~ smth ненавидеть

**ability** [ə'bɪlɪti] *n* способность, умение

**ablaze** [ə'bleɪz] *adj* охваченный огнём

**able** [eɪbl] *adj* способный; be ~ to мочь, быть в состоянии

**aboard** [ə'bɔ:d] *adv* на борту; на корабле

**abolish** [ə'bɒlɪʃ] *v* отменить; упразднить

**abolition** [æbə'liʃn] *n* отмена, упразднение

**abominable** [ə'bɒmɪnəbl] *adj* отвратительный, противный

**Aborigine** [ˌæbə'ɪdʒɪni] *n* коренной австралиец, абориген

## А

**abort** [ə'bo:t] *v* прерывать, прекращать

**abound** [ə'baʊnd] *v* (in) изобильовать

**about** [ə'baʊt] **1** *adv*  
1) кругом 2) около, приблизительно **2** *prep*  
1) о, относительно 2) вокруг 3): be ~ to + *inf* собираться (*что-л сделать*)

**above** [ə'blʌv] *adv, prep*  
1) над 2) выше; свыше

**abrasion** [ə'breɪzn] *n*  
трение, истирание

**abrasive** [ə'breɪsɪv] *adj*  
1) грубый 2) шероховатый, абразивный

**abreast** [ə'breɪst] *adv* в ряд, на одной линии  
◇ keep ~ of smth быть в курсе, идти в ногу

**abridge** [ə'brɪdʒ] *v* сокращать

**abroad** [ə'brɔ:d] *adv* за границей; за границу

**abrupt** [ə'brʌpt] *adj*  
1) резкий, внезапный 2) крутой, обрывистый

**abscess** ['æbsɪs] *n* нарыв

**absence** ['æbsəns] *n* отсутствие

**absent** ['æbsənt] *adj* отсутствующий; be ~ отсутствовать

**absentee** [ˌæbsən'ti:] *adj* отсутствующий, не явившийся

**absent-minded** [ˌæbsənt'maɪndɪd] *adj* рассеянный

**absolute** ['æbsəlu:t] *adj*  
1) абсолютный; безусловный 2) неограниченный

**absolutely** [ˌæbsə'lu:tli] *adv* совсем; совершенно

**absorb** [əb'sɔ:b] *v* поглощать; всасывать, впитывать

**absorbent** [əb'zɔ:bənt] *adj* впитывающий, абсорбирующий

**abstain** [əb'steɪn] *v* воздерживаться

**abstract** ['æbstrækt] *adj* отвлечённый, абстрактный

**absurd** [əb'sɜ:d] *adj* нелепый; абсурдный

**absurdity** [əb'sɜ:di:tɪ] *n*

нелѣпость; абсурд

**abundance** [ə'bʌndəns]

*n* избыток, избытие

**abundant** [ə'bʌndənt] *adj*

обильный

**abuse** 1 *v* [ə'bju:z] 1) зло-

употреблять 2) ругать

2 *n* [ə'bju:s] 1) злоупотре-  
бление 2) ругань

**abusive** [ə'bju:sɪv] *adj*

оскорбительный, гру-  
бый

**abysmal** [ə'bɪzməl] *adj*

отвратительный

**abyss** [ə'bɪs] *n* бездна,

пропасть

**Academy** [ə'kædəmɪ] *n*

академия

**accelerate** [æk'seləreɪt]

*v* ускорять

**acceleration**

[æk'selə'reɪʃn] *n* ускорѣ-  
ние

**accelerator**

[æk'selə'reɪtə] *n* акселе-  
ратор

**accent** ['æksənt] *n*

1) ударение 2) произ-  
ношение, акцент

**accentuate**

[æk'sentʃʊ,eɪt] *v* выде-  
лять, подчеркивать

**accept** [æk'sept] *v* при-

нимать

**acceptable** [æk'septəbl]

*adj* 1) приемлемый

2) разумный

**access** ['ækses] *n* доступ

**accessible** [æk'sesɪbl]

*adj* доступный

**accession** [æk'seɪʃn] *n*

доступ

**accessory** [æk'sesəri] *n*

1) приспособление

2) аксессуар (*в одежде*)

3) юр сообщник

**accident** ['æksɪdənt] *n*

(несчастный) случай;

by ~ нечаянно

**accidental** [æk'sɪdəntl]

*adj* случайный; не-  
чаянный

**acclaim** [ə'kleɪm] *n* шум-

ное приветствие

**accommodate**

[ə'kɒmədeɪt] *v* прини-  
мать, размещать; вме-  
щать

## А

**accommodation**

[ə'kɒmə'deɪʃn] *n* 1) помещéние, мéсто 2) *физиол* аккомодáция

**accompany** [ə'kʌmpəni]

*v* 1) сопроводáть  
2) *муз* аккомпани́ровать

**accomplice** [ə'kʌmpɪs]

*n* сообщник

**accomplish** [ə'kʌmplɪʃ] *v*

выполня́ть, справля́ться

**accomplished**

[ə'kʌmplɪʃt] *adj* иску́с-  
ный, умéлый

**accomplishment**

[ə'kʌmplɪʃmənt] *n* вы-  
полне́ние, заверше́ние

**accord** [ə'kɔ:d] **1** *n* со-

гласи́е; соотве́тствие

**2** *v* согласо́вать(ся);  
соотве́тствовать

**accordance** [ə'kɔ:dəns]

*n*: in ~ with согла́сно, в  
соотве́тствии с

**according** [ə'kɔ:dɪŋ]

*prep*: ~ to согла́сно

**accordingly** [ə'kɔ:dɪŋli]

*adv* соотве́тственно

**accordion** [ə'kɔ:diən] *n*

аккордео́н

**account** [ə'kaʊnt] **1** *n*

1) счёт 2) отчёт ◊ on  
~ of из-за; on по ~ ни в  
коём слúчае **2** *v*: ~ for  
дава́ть отчёт; объяс-  
ня́ть

**accountant** [ə'kaʊntənt]

*n* бухгалте́р

**Accra** [ə'kra:] *n* Аккра**accumulate**

[ə'kju:mjəleɪt] *v* нака́пли-  
вать(ся)

**accurate** ['ækjʊrɪt] *adj*

то́чный

**accusation** [ækju:'zeɪʃn]

*n* обвине́ние

**accusative** [ə'kju:zətɪv] *n*

*грам* вини́тельный па-  
де́ж

**accuse** [ə'kju:z] *v* обви-

ня́ть

**accustom** [ə'kʌstəm] *v*

приуча́ть

**accustomed** [ə'kʌstəmd]

*adj*: be/get ~ to smth  
привы́кнуть

**ache** [eɪk] **1** *n* боль

**2** *v* боле́ть

**achieve** [ə'tʃi:v] *v* дости-  
гáть

**achievement**

[ə'tʃi:vmənt] *n* достиже́-  
ние

**acid** ['æsid] **1** *adj* ќислый  
**2** *n* ќислотá

**acid rain** [ˌæsid'reɪn] *n*  
ќислóтный дождь

**acknowledge**

[ək'nɒlɪdʒ] *v* 1) призна-  
вáть 2) подтверждáть  
(получение)

**acknowledgement**

[ək'nɒlɪdʒmənt] *n*  
1) призна́ние 2) под-  
твержде́ние (получения)  
3) *pl* выраже́ние благо-  
да́рности (в книге)

**acne** ['æknɪ] *n* у́гри

**acorn** ['eɪkɔ:n] *n* же́лудь

**acoustic** [ə'ku:stɪk] *adj*  
акусти́ческий

**acoustics** [ə'ku:stɪks] *n*  
аку́стика

**acquaintance**

[ə'kwɛɪntəns] *n* знако́-  
мый

**acquire** [ə'kwɪə] *v* при-  
обрета́ть

**acquit** [ə'kwɪt] *v* оправ́-  
дывать

**acre** ['eɪkə] *n* акр

**acrobat** ['ækrəbæt] *n*  
акробáт

**acronym** ['ækrənɪm] *n*  
акро́ним

**across** [ə'krɒs] **1** *prep*  
че́рез; сквозь **2** *adv* по-  
перёк

**acrostic** [ə'krɒstɪk] *n*  
акро́стих

**acrylic** [ə'krɪlɪk] *adj*  
акри́ловый

**act** [ækt] **1** *n* 1) де́й-  
ствие, посту́пок 2) *те-  
атр* акт 3) зако́н (*при-  
нятый парламентом*)  
**2** *v* 1) де́йствовать; ве-  
сти́ себя 2) игра́ть  
(роль)

**acting** ['æktɪŋ] **1** *adj*  
вре́менно исполняю-  
щий обяза́нности  
**2** *n* игра́

**action** [ækʃn] *n* 1) де́й-  
ствие, посту́пок 2) *юр*  
иск 3) во́енные де́й-  
ствия

**activate** ['æktɪveɪt] *v* за-  
пусти́ть, активи́ровать